

# Zgierzer Zeitung

No. 18.

# Dziennik Zgierski

**Bezugspreis**

Jährlich	Mark	9.60
Halbjährlich	"	4.80
Vierteljährlich	"	2.40
Monatlich	"	0.80

**Anzeigenpreis**

für die Zeile	30 Pf.
Erscheint Mittwochs u. Sonnabends	

**Prenumerata**

Rocznie	marek	9.60
Półrocznie	"	4.80
Kwartalnie	"	2.40
Miesięcznie	"	0.80

**Cena ogłoszeń**

za wiersz	30 fen.
Wychodzi w środy i soboty.	

Zgierz, den 19. Juli 1916.



Zgierz, dnia 19 Lipca 1916 r.

## Städtische Nachrichten.

Das amtliche Kriegstelegramm wird täglich um 7 $\frac{1}{2}$  abends an den Anschlagtafeln des Magistrats (Rathaus, Langestr., Neuer Ring) zum Aushang gebracht.

Die Viehzählung vom 5. Juli hat für die Stadt Zgierz einen Viehbestand von 184 Rindern, 12 Kälbern über 6 Monate, 13 unter 6 Monate, 19 Zuchtsäuen, 30 saugenden Ferkeln und 106 sonstigen Schweinen ergeben. Für die Viehbesitzer von Zgierz und Umgegend wird die Mitteilung von Interesse sein, dass der Magistrat mit dem 15. Juli einen städtischen Veterinär-Feldscher, Herrn Maciejowski aus Lodz, angestellt hat. Dem Feldscher obliegt die Leitung des Schlachthauses, die Ueberwachung des Schlachtbetriebes und die Fleischschau, ausserdem die Bekämpfung von Viehkrankheiten. Er ist täglich von 7 — 12 und von 3 — 8 im Schlachthaus oder durch den Magistrat erreichbar. Schriftliche Nachrichten sind „an den städtischen Veterinär-Feldscher, Zgierz, Magistrat“ zu richten.

Auf Anordnung des Herrn Verwaltungschefs wird demnächst eine allgemeine Entlausung der Bevölkerung und Desinfektion der Wohnungen im ganzen Gebiet des Generalgouvernements stattfinden. Der Zweck dieser Massnahme ist, dem etwaigen Wiederauftreten von Fleckfiebererkrankungen wirksam vorzubeugen. Zgierz hat erfreulicher Weise unter dem Fleckfieber weniger zu leiden gehabt als andere Städte. Dass es möglich war, die Krankheit bald zum Erlöschen zu bringen, kann in erster Linie den Bemühungen zugeschrieben werden, die Bevölkerung an die nötige Sauberkeit zu gewöhnen: Die zu diesem Zweck getroffenen Massnahmen, die von Unverständigen als Härten, zum mindesten als Unbequemlichkeiten, empfunden wurden, haben den Erfolg für sich gehabt.

Es wird nunmehr Sache der Bevölkerung sein, dafür zu sorgen, dass die durch den Herrn Verwaltungschef angeordneten Zwangsmassnahmen gegen sie nicht nötig werden. Saubere Wohnungen und Häuser brauchen nicht zwangsweise gesäubert, saubere Leute nicht zwangsweise entlauset und geschoren zu werden.

Die Aufsichtskommissionen werden vom Montag, den 24. ab die Häuser und Wohnungen ihrer Strassen besonders daraufhin besichtigen, ob die Wände, Decken und Treppenflure sauber sind, und das erforderliche anordnen. Es wird sich in vielen Fällen als nötig herausstellen, die Wände der Wohnungen und Hausflure zu weissen. Die Hausbesitzer haben sich dahingehenden Anordnungen unbedingt und mit der gebotenen Beschleunigung zu fügen.

Ein Teil der Bevölkerung hält es für nötig, ihrer täglichen Beschäftigung in munter geradezu phantastisch zerlumpter Kleidung nachzugehen. In schlechten Zeiten ist kein neuer Rock zu verlangen. Wohl aber kann abgetragene Kleidung sauber und

## Wiadomości miejskie.

Urzędowe komunikaty wojenne, codziennie o godzinie 7 $\frac{1}{2}$  wieczorem, na tablicach ogłoszeń (Ratusz, ul. Długa, Nowy Rynek), będą podawane do publicznej wiadomości.

Ilość bydła w Wgierzu, jak wykazuje spis dokonany w dniu 5. lipca, przedstawia się w cyfrach następujących: 184 szt. bydła rogatego, 12 cieląt ponad 6 miesięcy, 13 cieląt do 6 miesięcy, 19 macior, 30 prosiąt i 106 \*różnych — Magistrat Zgierza w dniu 15 lipca zaangażował stałego felczera-weterynarza, pana Maciejowskiego z Łodzi, o czym podaje hodowcom bydła do wiadomości. Obowiązkiem felczera-weterynarza będzie: kierownictwo rzeźni, śledzenie za prawidłowym biciem bydła, oględziny takowego, jak również zwalczanie chorób bydłych. Godziny przyjęć felczera-weterynarza od 7 — 12 przed południem i od 3 — 8 po południu w rzeźni, w wypadkach nadzwyczajnych skomunikowanie się z takowym może być uskutecznione za pośrednictwem Magistratu. Zawiadomienia piśmienne muszą być następująco adresowane „Do miejskiego felczera-weterynarza, Zgierz, Magistrat“.

Na zasadzie rozporządzenia p. Szefa Administracji odbędzie się w króćce powszechne odwzajemienie ludności i dezynfekcja mieszkań w całym obrębie General-Gubernatorstwa. Przyczyną tego jest, by mogącemu znowu ukazać się tyfusowi plamistemu w zarodku przeciwdziałać. Zgierz, jakkolwiek nie uniknął epidemii tyfusu, stosunkowo mniej ucierpiał, niż inne miasta. Ze możliwym było dość szybkie przeciwdziałanie rozpowszechniającej się choroby, zawdzięczać można w pierwszym rzędzie staraniom, jakie poczynione były, by ludność do czystości przyzwyczała. Jakkolwiek znaleźli się i bezrozumni, którzy powyższe starania, uważali jeżeli nie jako karę, to przynajmniej skrupowanie i tacy najczęściej ponosili skutki swego zapatrywania. Wobec powyższego, w interesie ludności będzie, by sporządzone przez szefa administracji sposoby przymusowe dla nich nie były zastosowywane. Mieszkania i domy czysto utrzymane nie będą sposobem przymusowym czyszczone; przeciwko ludziom czystym sposoby przymusowe w rachubę bawar nie będą. Począwszy od poniedziałku, dnia 24. lipca komisja sanitarna będzie kontrolować domy i mieszkania swoich dzielnic, czy ściany, sufity, korytarze są w należytym porządku, w razie przeciwnym wydawać odpowiednie rozporządzenia. W wielu wypadkach koniecznym wprost będzie ściany mieszkań i korytarzy białić. Właściciele domów mają do podobnych rozporządzeń komisji bezwarunkowo zastosować się i takowe pospiesznie w czyn wprowadzić.

Pewna część ludności tutejszej uważa za potrzebne uczeszczenie do swej codziennej pracy w podartych, wprost fantastycznych ubraniach. W obecnych czasach nie obowiązuje surdut nowy, może być ubranie zniszczone lecz czyste i całe. Osoby

ganz sein. Personen, die sich mit zerlumpte Rücken auf der Strasse oder in ihren Läden zeigen, werden künftig Gelegenheit erhalten, ihre Sachen im Polizeiarrestlokal selbst auszubessern.

**Belegung der Krankenhäuser.** Am Schluss der verfloßenen Woche befanden sich in den hiesigen Krankenhäusern wegen innerer Krankheiten 8 Männer, 11 Frauen und 3 Kinder; wegen ansteckender Krankheiten 2 Frauen und 1 Kind; wegen Fleckfieber 2 Frauen. Im Isolierhaus waren 1 Mann, 1 Frau und 3 Kinder. Im Dirnenhaus befanden sich 19 Personen.

### In der Woche vom 8. bis 15. Juli 1916 sind in Zgierz verstorben:

Bogusławska Agathe, Greisenheim Kathol.,	70 Jahre
Banaśiak Othilie, Przybyłów № 9,	9 Monate
Drygulska Irene, Przybyłów № 65,	2 1/2 Jahre
Dynowski Jan, Piontekerstr. № 21/47,	58 "
Erland Lucie, Przybyłów № 40,	24 "
Litke August, städtisches Krankenhaus,	64 "
Lidow Herrmann, Hohestr. № 72,	34 "
Lipińska Thekla, Piontekerstr. № 26,	62 "
Matczak Marianne, Grünestr. 111,	7 "
Martyńska Helene, Feldstr. № 1,	2 1/2 "
Mrówczyński Andreas, Parzenczewerstr. 10/14,	72 "
Mitzner Agathe, Pańskastr. № 33,	74 "
Niszkowski Leib, Lodzerstr. № 3,	9 Monate
Szymczak Leon, Przybyłów № 66,	1 1/2 Jahre
Wieczorek Stanisław, Grünestr. № 112,	10 Wochen
Unbekannter, städtisches Krankenhaus,	20 bis 25 Jahre.

### Einladung.

Die Herren Mitglieder der Haus- und Wohnungsaufsichtskommission ersuche ich, sich zu einer Besprechung am Sonnabend, den 22. Juli um 10 Uhr vormittags **volizählig** im Stadthause einzufinden.

Zgierz, den 19. Juli 1916.

Der 1. Bürgermeister  
J. A.  
Warnack.  
Oberleutnant.

### Bekanntmachung.

Obwohl ich durch Bekanntmachungen in den Tageszeitungen die Gewerbesteuerpflichtigen aus dem unter deutscher Verwaltung stehenden Teile des Kreises Lask, den Landkreisen Lodz und Brzeziny, sowie aus der Stadt Lodz die Gewerbe- und Handelstreibenden zur Lösung eines Patentes für das Jahr 1916 mit Frist aufgefordert habe, und diese Fristen längst abgelaufen sind, ist ein grosser Teil der Pflichten bis jetzt dieser Aufforderung nicht nachgekommen. Ich nehme daher Veranlassung, darauf hinzuweisen, dass nach dem russischen Gewerbesteuergesetz die Gewerbescheine (Patente) schon vor dem 1. Januar eines jeden Jahres für das kommende Jahr erneuert sein müssen und die Personen, die später ohne Patent angetroffen werden, neben der Verpflichtung, den erforderlichen Schein nachzulösen, mit dem dreifachen Betrage der für diesen Schein geschuldeten Summe zu bestrafen sind.

Ich fordere die säumigen Steuerpflichtigen aus den vorgenannten Kreisen und Strassen der Stadt Lodz daher nochmals — aber zu letzten Male — auf, bis zum 25. Juli d. Js. die Patente nachzulösen.

Nach dem 25. Juli d. Js. werde ich eine genaue Kontrolle durch Polizeibeamte und Steuerkontrolleure herbeiführen.

Auf die nach dieser Frist und künftigen für die Steuerzahlung bestimmten Fristen dann noch angetroffenen säumigen Steuerpflichtigen, werde ich alsdann die im Gesetz vorgesehenen Strafen mit aller Strenge zur Anwendung bringen.

Lodz, den 8. Juli 1916.

Der Kaiserlich Deutsche Polizei-Präsident  
J. V.  
v. Bernewitz.

które w podartych ubraniach na ulicach i w sklepach pokazywać się będą, znajdują okazję, w areszcie doprowadzić takowe do należytego porządku.

**Zapelnienie szpitali.** W końcu przeszłego tygodnia w tujejszych szpitalach znajdowało się 8 mężczyzn, 11 kobiet i 2 dzieci wewnątrz chorych. Na choroby zaraźliwe 2 kobiety i 1 dziecko, na tyfus plamisty 2 kobiety. W domu izolacyjnym 1 mężczyzna, 1 kobieta i 3 dzieci. W szpitalu chorób wererycznych znajdowało się 19 osób.

### W ubiegłym tygodniu od 8 do 15 lipca 1916 zmarli w Zgierzu:

Bogusławska Agata, przytułek katolicki,	70 lat
Banaśiak Otylda, Przybyłów № 9,	9 miesięcy
Drygulska Irene, Przybyłów № 65,	2 1/2 lata
Dynowski Jan, ul. Piątkowska № 21/47,	58 lat
Erland Lucja, Przybyłów № 40,	24 "
Litke August, szpital miejski,	64 "
Lidow Herrmann, ul. Wysoka № 72,	34 "
Lipińska Tekla, ul. Piątkowska № 26,	62 "
Matczak Marjanna, ul. Zielona № 111,	7 "
Martyńska Helena, ul. Polna № 1,	2 1/2 "
Mrówczyński Andrzej, ul. Parzenczewska № 10/14,	72 "
Mitzner Agata, ul. Pańska № 33,	74 "
Niszkowski Leib, ul. Łódzka № 3,	9 "
Szymczak Leon, Przybyłów № 66,	1 1/2 "
Wieczorek Stanisław, ul. Zielona № 112,	10 tygodni
szpital miejski,	20 do 25 lat.

### Zaproszenie.

P. p. członków komisji sanitarnej uprasza się o przybycie w komplecie do ratusza w sobotę, dnia 22. lipca o godzinie 10 reno w celu omówienia spraw bieżących!

Zgierz, dnia 15 lipca 1916 r.

1 Burmistrz  
w zast.  
Warnack  
Oberleutnant.

### Obwieszczenie.

Aczkolwiek przez obwieszczenie w dziennikach wzywałem ulegających opłacie podatku przemysłowego z będącej pod zarządem niemieckim części powiatu łaskiego i z powiatów ziemskich Łódzkiego i Brzezińskiego jak również z miasta Łodzi przemysłowców i kupców do wykupienia patentu za rok 1916 w oznaczonym terminie, i terminy te już dawno minęły, jednak — duża część płatników nie spełniła tego wezwania. Zwracam przedto uwagę na to, że stosownie do rosyjskiego prawa o podatku przemysłowym patenty muszą być odnowione przed 1 stycznia każdego roku na rok przyszły, i osoby, przyłapanie później bez patentu, podlegają karze w wysokości trzykrotnej wartości takowego.

Wzywam zatem powtórnie — lecz ostatni raz — ociągających się płatników z powyżej wymienionych powiatów i ulic miasta Łodzi, ażeby

do 25 lipca 1916 r.

patenty wykupili.

Po 25-m lipca r. b. zarządzona zostanie dokładna kontrola przez urzędników policji i kontrolerów podatkowych

Do napotkanych po tym terminie, a w przyszłości po upływie oznaczonych do zapłacenia terminów, ociągających się płatników zastosuje przepisane w prawie kary z całą surowością.

Łódź, dnia 9 lipca 1916 r.

Cesarско-Niemiecki Prezydent Policji  
w zast.  
podp. von Bernewitz.

**Bekanntmachung.**

Alle Inhaber von Textilfabriken, Seifenfabriken, alle Seifenhändler, Lagerverwalter, sowie alle Hausbesitzer und Hausverwalter, in deren Grundstücken und Fabrikräumen für die Textilindustrie verwendbare Seife lagert, haben die gesamten Bestände, und zwar flach

1. Kernseife,
2. Schmierseife,

das Gewicht in Kilogramm, bis zum 22. Juli 1916 bei Abteilung II des Kaiserlich Deutschen Polizeipräsidiums schriftlich anzumelden.

Die gleiche Verpflichtung haben die Vertreter der Inhaber. Bis zum 22. Juli 1916 haben auch alle Inhaber von Textilfabriken den monatlichen Bedarf an technischer Seife, getrennt nach jeder Gattung, anzumelden.

Die Richtigkeit der Angaben wird nachgeprüft werden. Unvollständige oder unrichtige Angaben und Unterlassung der Meldung hat die Einziehung der verheimlichten Seife und Bestrafung des zur Meldung Verpflichteten mit einer Geldstrafe bis zu 1000 Mark, im Nichtbeitreibungsfalle mit Gefängnis zur Folge.

Lodz, den 13. Juli 1916.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident  
J. V.  
v. Bernewitz.

**Verordnung**

betreffend die Erhebung einer Hypothekensteuer im Gebiete des Generalgouvernements Warschau.

## § 1.

Kapitalien und der Kapitalwert von Renten unterliegen einer jährlichen Steuer von 0,75 Prozent, wenn sie als Schuld durch Immobilien gesichert sind. Bei Berechnung der Kapitalien werden Teilbeträge von 50 Rubel und mehr auf die höhern 100 Rubel abgerundet und Teilbeträge von weniger als 50 Rubel unberücksichtigt gelassen.

Die Berechnung des Kapitalwertes der Renten wird vom Verwaltungschef beim Generalgouvernement bestimmt.

## § 2.

Steuerfrei sind:

1. Kapitalien unter 100 Rubel,
2. Kapitalien, die den Kleinkreditanstalten geschuldet werden,
3. Renten, welche von einer noch nicht eingetretenen aufschiebenden Bedingung oder von einem noch nicht eingetretenen, nur hinsichtlich des Zeitpunktes ungewiesenen Ereignis abhängen,
4. Eingetragene Hypotheken-Kapitalien, deren Gläubiger oder Schuldner Unternehmungen sind, die nach den russischen Gesetzen zur öffentlichen Rechnungslegung verpflichtet sind:

## § 3.

Das Steuerjahr läuft vom 1. Januar bis zum 31. Dezember. Die Steuer ist vierteljährlich, und zwar spätestens bis zum 15. des ersten Monats im Kalendervierteljahr zu zahlen.

Die Entrichtung der Steuer erfolgt durch die Immobilienbesitzer. Diese sind für den rechtzeitigen Eingang der Steuer, sowie auch für die Rückstände verantwortlich.

## § 4.

Die Immobilienbesitzer sind berechtigt, bei der Auszahlung der Zinsen den fälligen Steuerbetrag einzubehalten. Sie haben aber die Steuer ohne Rücksicht darauf zu entrichten, ob für das Kapital die Zinsen an den Gläubiger oder Bezugsberechtigten gezahlt werden oder nicht.

## § 5.

Die Besitzer von Immobilien, welche mit Kapitalien oder Renten belastet sind, sind verpflichtet, den Kreischefs und Polizeipräsidenten für jedes Grundstück ein Verzeichnis einzureichen, aus welchem ersichtlich ist:

1. Name, Stand, Wohnort und Wohnung des Immobilienbesitzers,
2. der Betrag der auf dem Grundstück lastenden Kapitalien nach dem Stande zurzeit der Abgabe der Erklärung,
3. der Jahresbetrag und die Dauer der auf dem Grundstück lastenden Renten usw.,
4. Bezeichnung der belasteten Besitzung,
5. Name und Wohnung des Gläubigers,
6. die hiernach zu versteuernde Kapitalsumme und der Steuersatz.

**Öbwiesszzenie**

Wszyscy posiadacze (właściciele) fabryk przemysłowych, madlarń, wszyscy handlarze mydłem, zarządzający składami, jako też wszyscy właściciele i zarządzający domów, na posesjach których i pomieszczeniach fabrycznych do przemysłu tkackiego używane mydło na składzie się znajdujące, powinni swe zapasy, a mianowicie podług

- 1) mydła ziarnistego (rdzennego)
- 2) mydła smarowniczego

wagę w kilogramach, aż do 22 lipca 1016 r. oddziałowi II-mu Cesarsko-Niemieckiego Prezydium Policji piśmiennie zameldować.

Ten sam obowiązek mają zastępcy właścicieli.

Aż do 22 lipca 1916 r. powinni także wszyscy właściciele fabryk przemysłu tkackiego swe miesięczne zapotrzebowania mydła technicznego oddzielnie podług każdego gatunku zameldować.

Zgodność podań będzie kontrolowana. Niedokładne lub niezgodne podania i zaniechanie zameldowania pociąga za sobą konfiskate ukrytego mydła i ukaranie do zameldowania zobowiązanego karą pieniężną do 1,000 marek, w razie niemożności zapłacenia więzieniem.

Łódź, dnia 6 lipca 1916 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji  
w zast.  
von Bernewitz.

**Rozporządzenie**

dotyczące poboru podatku hipotecznego w okręgu General-Gubernatorstwa Warszawskiego.

## § 1.

Kapitały i wartości kapitałów od rent podlegają rocznemu podatkowi 0,75%, o ile są zabezpieczone jako dług na nieruchomościach. Przy obliczaniu kapitałów zaokrąglają się sumy 50 rubli i wyżej na wyższe setki rubli, sumy zaś mniejsze jak 50 rubli nie uwzględniają się.

Obliczenie wartości kapitału od rent ustanawia Szef Administracji przy General-Gubernatorstwie.

## § 2.

Wolne od podatku są:

- 1) Kapitały niżej 100 rb.
- 2) Kapitały dłużne instytucjom drobnego kredytu.
- 3) Renty, których płatność jest zależną od warunków jeszcze niewypełnionych lub od zdarzenia tylko ze względu na czas niepewnego, które jeszcze nie nastąpiło.
- 4) Wniesione kapitały hipoteczne, których wierzycielami lub dłużnikami są przedsiębiorstwa, które stosownie do praw rosyjskich obowiązane są do publicznego składania rachunków.

## § 3.

Rok podatkowy liczy się od 1 stycznia do 31 grudnia. Podatek należy opłacić kwartalnie i to najpóźniej do 15 pierwszego miesiąca kwartału kalendaryzowego.

Podatek opłacają właściciele nieruchomości. Są oni odpowiedzialni za punktualny wpływ podatku i za zaległości.

## § 4.

Właścicielom nieruchomości przysługuje prawo zatrzymania przy wypłacaniu procentów płatnej sumy podatku, lecz obowiązani są opłacać podatek bez względu na to, czy procenty od kapitału zostały wypłacone wierzycielowi lub uprawnionemu do ich podniesienia czy nie.

## § 5.

Właściciele nieruchomości obciążonych kapitałami lub rentami są obowiązani do złożenia naczelnikom powiatu i prezydentom policji wykazu dla każdej posiadłości, zawierającego:

1. Nazwisko, stan, miejsce zamieszkania i mieszkanie właściciela nieruchomości,
2. sumę ciężących na posiadłości kapitałów w chwili podania objaśnienia,
3. roczną sumę i czas trwania ciężących na posiadłości rent i t. d.,
4. oznaczenie obciążonej posiadłości,
5. nazwisko i mieszkanie wierzyciela,
6. sumę kapitału podlegającego opodatkowaniu i wysokości podatku.

## § 6.

Die Festsetzung der Steuer erfolgt durch die Kreischefs (Polizeipräsidenten). Bei diesen sind auch die Beschwerden gegen die Festsetzung anzubringen. Soweit Gegenstand der Beschwerde die Frage der Steuerpflicht ist, entscheidet über sie der Verwaltungschef beim Generalgouvernement, in den übrigen Fällen der Kreischef endgültig. Die Einlegung der Beschwerde hebt die Zahlungspflicht nicht auf.

## § 7.

Die Kreischefs (Polizeipräsidenten) entscheiden auch über Anträge auf Stundung, Ermässigung und Niederschlagung der Steuer aus Billigkeitsgründen oder wegen Unbeitreiblichkeit. Rückständige Steuern können nach erfolgter Mahnung mit Zuschlägen belegt werden.

## § 8.

Wer es unternimmt, die Hypothekensteuer zu hinterziehen, wird mit dem vier- bis zehnfachen Betrage der vorenthaltenen Steuer oder mit Freiheitsentziehung (Gefängnis oder Haft) bis zu 6 Monaten bestraft. Die sonstigen Uebertretungen der Vorschriften dieser Verordnung und der öffentlich bekannt gemachten Verwaltungsvorschriften werden mit Geldstrafe bis zu 10 000 Mark bestraft. An Stelle von nicht beitreibbaren Geldstrafen tritt für je 1 bis 60 Mark je ein Tag Haft.

Die Verhängung der Strafen erfolgt durch die Kreischefs (Polizeipräsidenten). Gegen deren Entscheidung ist innerhalb vier Wochen seit der Benachrichtigung die Beschwerde beim Verwaltungschef beim Generalgouvernement gegeben.

## § 9.

Die Ausführungsvorschriften dieser Verordnung erlässt der Verwaltungschef beim Generalgouvernement.

## § 10.

Die Verordnung tritt mit dem 1. Januar 1916 in Kraft.  
Warschau, den 19. April 1916.

Der Generalgouverneur  
von Beseler.

**Zwangs-Versteigerung.**

Am Freitag, 21. Juli, vorm. 12 Uhr, werden im Magistratsgebäude versteigert:

- 5 Kleiderschränke
- 1 Wäscheschrank
- 1 grosser Spiegel
- 1 Ottomane
- 1 Glasschrank.

Zgierz, den 19. Juli 1916.

Der Magistrat.

Absolvent der siebenklassigen Handelsschule erteilt Nachhiefestunden, ebenso bereitet er Schüler für alle Klassen der Mittelschulen vor. Zu erfragen Langestr. 28.

## § 6.

Podatki ustanawiają naczelnicy powiatu (prezydenci policji). Do nich też należy wnosić zażalenia na ustanowienie podatku. SzeF administracji przy General-Gubernatorstwie rozstrzyga o ile przedmiotem zażalenia jest kwestja obowiązku podatkowego, w innych wypadkach rozstrzyga ostatecznie naczelnik powiatu. Wniesienie zażalenia nie zwalnia od obowiązku płacenia.

## § 7.

Naczelnicy powiatu (prezydenci policji) rozstrzygają także podania o prologatę, obniżenie i umorzenie podatków ze względu słuszności lub niemożności ich ściągnięcia. Do podatków zalegających może być dołączona po odpowiednim napomnienu opłata dodatkowa.

## § 8.

Kto usuwa się od opłaty podatku hipotecznego, podlega karze pieniężnej wysokości cztero do dziesięciokrotnej sumy niezapłaconego podatku lub pozbawienia wolności (więzienia lub aresztu) aż do 6 miesięcy. Inne wykroczenia przeciwko przepisom władz, tych rozporządzeń publicznie ogłoszonym przepisom władz, podlegają karze pieniężnej do 10 000 marek. O ile kara pieniężna nie może być ściągnięta, zastępuje jej miejsce areszt wysokości jednego dnia za każde 1 do 60 marek.

Kary wyznaczają naczelnicy powiatu (prezydenci policji). Zażalenia na ich wyrok mogą być wniesione do SzeFa Administracji przy General-Gubernatorstwie w ciągu 4-ch tygodni od daty zawiadomienia.

## § 9.

Postanowienia wykonawcze dotyczące powyższego rozporządzenia wydaje SzeF Administracji przy General-Gubejnatorstwie.

## § 10.

Rozporządzenie powyższe wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1916 r.

Warszawa, dnia 1 stycznia 1916 r.

General-Gubernator  
von Beseler.

**Licytacja.**

W Piątek, dnia 21 lipca o godzinie 12 w południe odbędzie się w magistracie licytacja następujących przedmiotów:

- 5 szaf do garderoby
- 1 bielizniarka
- 1 duże lustro
- 1 otomana
- 1 serwantka

Zgierz, dnia 19 lipca 1916 roku.

Magistrat.

Abiturjent 7-mio kl. Szkoły Handlowej udziela korepetycji i przygotowuje uczni do wszystkich klas. Wiadomość ul. Długa 28.

**Danksgiving.**

Tiefbetrußt zurückgekehrt vom Grabe meiner innigstgeliebten Mutter

**AGATHE MITZNER geb. Jokisch**

spreche ich hiermit Herrn Pastor v. Serini für die trostreichen Worte im Hause und am Grabe, den Herrn Ehrenträger, dem Zgierzer Männergesangverein und evangelischen Kirchen-Chor sowie den lieben Blumenspendern meinen ganz besonders herzlichen Dank aus.

Die tiefbetrußte Tochter Olga Klatt geb. Mitzner.

**Podziękowanie.**

Powróciwszy w głębokim smutku pogrążona z miejsca gdzie spoczęły zwłoki mojej najukochańszej matki

wyrażam, niniejszym, panu pastorowi v. Serini za jego słowa pociechy w domu i nad mogiłą, towarzyszącym zwłokom, Zgierskiemu Towarzystwu Śpiewaczemu, Chór męski, ewangelickiemu Chórowi Kościelnemu, jak również i ofiarodawcom kwiatów, moje najserdeczniejsze podziękowanie

Stroskana córka Olga Klatt ur. Mitzner.